



Curriculum vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume Cîțu Laura - Elena
Adresă(e) Chitila - Ilfov
Telefon(oane) (004) 0348 453 300
Fax(uri) (004) 0348 453 300
E-mail(uri) laura_elena.citu@upb.ro;
Naționalitate(-tăți) română
Data și locul nașterii 2 iunie 1971, București

Experiența profesională

Perioada	2011 - prezent
Funcția sau postul ocupat	Director Departament de Limbi Străine Aplicate
Principalele activități și responsabilități	Managementul și direcția operativă a departamentului : - planuri de învățământ; statele de funcții; managementul cercetării științifice și al calității; gestiunea resurselor financiare; recrutarea, evaluarea periodică, politica formării continue a cadrelor didactice și a gradului de motivare profesională. - organizarea și promovarea învățământului de limbi străine în Universitatea din Pitești conform politicilor lingvistice europene și standardelor de calitate naționale.
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București/ Universitatea din Pitești (2011-2023), Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte (2016-prezent)/Facultatea de Litere, str. Gh. Doja, nr. 41
Perioada	2009 - 2012
Funcția sau postul ocupat	Director al Centrului de limbi străine LOGOS
Principalele activități și responsabilități	- Crearea centrului universitar de limbi străine și înregistrarea acestuia ca marcă OSIM ; negocierea și gestionarea contractelor pentru cursuri de limbi străine și alte servicii lingvistice pentru clienți interni și externi; gestionarea activității de testare și certificare a competenței lingvistice ; gestionarea cercetării științifice în domeniile: didactica limbilor străine, limbajele specializate, traductologie și analiză contrastivă
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, str. Gh. Doja, nr. 41
Perioada	2009 -
Funcția sau postul ocupat	Responsabil AUF al Universității din Pitești
Principalele activități și responsabilități	- Relația Universității din Pitești cu Agenția Universitară a Francofoniei, Biroul Europa Centrală și Orientală (AUF - BECO) : diseminarea oportunităților AUF-BECO în comunitatea academică; organizarea de vizite și întâlniri cu reprezentanții AUF-BECO; demersuri de afiliere UPIT la programul de burse Eugen Ionescu; gestionarea candidaturilor și a stagiilor bursierilor Eugen Ionescu; demersurile de implantare a Punctului de Acces la Informare (PAI) al Campusului Digital Francofon în cadrul Bibliotecii centrale universitare UPIT etc.
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Pitești, Departamentul de Relații internaționale, str. Târgul din Vale, nr. 1
Perioada	2008 - 2011
Funcția sau postul ocupat	Sef Catedra de Limbi Străine Aplicate
Principalele activități și responsabilități	Managementul și direcția operativă a catedrei : - planuri de învățământ; statele de funcții; managementul cercetării științifice și al calității; gestiunea resurselor financiare; recrutarea, evaluarea periodică, politica formării continue a cadrelor didactice și a gradului de motivare profesională; organizarea și promovarea învățământului de limbi străine în Universitatea din Pitești conform politicilor lingvistice europene și standardelor de calitate naționale.

Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, str. Gh. Doja, nr. 41																									
Perioade	2007 - 2004-2007; 1998-2004; 1995-1998																									
Funcția sau postul ocupat	conferențiar universitar lector universitar asistent universitar preparator universitar																									
Discipline predate și domenii de competență	Cursuri, seminarii, cursuri practice, coordonare lucrări științifice studențești: - Limba franceză contemporană și limba franceză pentru obiective specifice (fonetică, lexicologie, morfosintaxă și sintaxă, pragma-semantica); - Lingvistică generală și lingvistică juridică; - Teoria și practica traducerii; - Teoria argumentației; - Cursuri practice: exprimare scrisă și orală, texte și vocabular, traduceri generale și specializate.																									
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, str. Gh. Doja, nr. 41																									
Educație și formare																										
Perioada	1998 - 2005																									
Diploma sau titlul obținut	Docteur en Sciences du langage / Doctor în filologie (doctorat în cotutelă) Titlul tezei : <i>Le concept d'Agrammaticalité et la structuration du français</i> . Coordonatori științifici : prof.univ.dr. Mariana Tuțescu și Martin Riegel, professeur des universités. Președintele juriului : Georges Kleiber, professeur des universités. Calificativul : <i>Très honorable avec félicitations du jury</i> .																									
Numele institutiei de învățământ/formare	Universitatea Marc Bloch din Strasbourg în colaborare cu Universitatea din București																									
Perioada	1996 - 1997																									
Diploma sau titlul obținut	Master/ Magister în Lingvistica franceză. Tema disertației: <i>Inférence et argumentativité dans le couple question/ réponse</i> . Coordonator științific: prof.univ.dr. Mariana Tuțescu																									
Numele institutiei de învățământ/formare	Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi străine																									
Perioada	1991 - 1995																									
Diploma sau titlul obținut	Licențiat în filologie, specializarea Limba și literatura franceză - Limba și literatura română																									
Numele institutiei de învățământ/formare	Universitatea din Pitești																									
Membru în asociații științifice și profesionale	- SOCIETE DE LINGUISTIQUE ROMANE (fondată în 1928, cu sediul la Strasbourg) ; - OBSERVATOIRE EUROPEEN DU PLURILINGUISME - ASOCIAȚIA TRADUCĂTORILOR din ROMANIA (ATR) (afiliată Federației Internaționale a Traducătorilor); - ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique française) ; - ARDUF (Asociația Română a Departamentelor universitare francophone).																									
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)																										
Autoevaluare																										
Nivel european																										
Limba	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Înțelegere</th> <th colspan="2">Vorbire</th> <th>Scriere</th> </tr> <tr> <th colspan="2">Ascultare</th> <th colspan="2">Citire</th> <th>Participare la conversație</th> <th>Discurs oral</th> <th>Exprimare scrisă</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>franceza</td> <td>C2</td> <td></td> <td>C2</td> <td>C2</td> <td>C2</td> <td>C2</td> </tr> </tbody> </table>					Înțelegere				Vorbire		Scriere	Ascultare		Citire		Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă	franceza	C2		C2	C2	C2	C2
Înțelegere				Vorbire		Scriere																				
Ascultare		Citire		Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă																				
franceza	C2		C2	C2	C2	C2																				

Aptitudini și competențe personale

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

- Spirit de inițiativă, spirit de echipă, capacitate de adaptare la medii profesionale interdisciplinare și multiculturale
- utilizare pachetul de utilitare MS Office.

Anexe :

Anexa 1: Stagii de cercetare și formare continuă

Anexa 2: Publicații

Anexa 3: Participări la colocvii, simpozioane, reuniuni de specialitate

Anexa 4: Alte activități de cercetare

Anexa 5: Coordonare de activități editoriale oficiale

Anexa 1: Stagii de cercetare și formare continuă

- sept. 1996, 1997, 1998, 2009, 2010, Constanța - participare la seminariile anuale de lingvistică și didactica limbii franceze organizate de Serviciul Cultural al Ambasadei Franței la București în colaborare cu Universitatea Ovidius din Constanța și ACLIF (Asociația Cercetătorilor în Lingvistică franceză) ;
- oct. 2001 - iulie 2002, Strasbourg - stagiul de formare doctorală la Universitatea Marc Bloch din Strasbourg, finanțat prin bursă guvernamentală a Guvernului României (6 luni) și bursă de cercetare pentru teză în cotutelă acordată de Ministerul Cercetării din Franța.
- febr.- martie 2008, Chișinău - stagiul de formare cu tema *Aplicarea procesului Bologna și implementarea sistemului LMD în Europa centrală și orientală*, organizat de AUF (Agenția universitară a Francofoniei) și ULIM, Chișinău
- nov. 2008, Sofia - stagiul de formare în domeniul limbii franceze pe obiective specifice pentru filiere universitare francophone, organizat sub egida OIF (Organisation Internationale de la Francophonie), Sofia - Bulgaria ; atestat de persoană-resursă la nivel național pentru România
- febr. - martie 2009, Cluj-Napoca - stagiul de formare a formatorilor de traducători-interpreți, organizat de ATR (Asociația Traducătorilor din România) în colaborare cu Universitatea Babes-Bolyai, Cluj-Napoca.
- apr. 2010, București - participare în Consorțiul de validare a calificărilor din domeniul „Limbi moderne aplicate”, PROIECT POSDRU nr.2/1.2./S/2, “ DEZVOLTAREA UNUI SISTEM OPERAȚIONAL AL CALIFICĂRILOR DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR DIN ROMÂNIA”
- oct. 2010, Budapesta - participare la *Séminaire sur l'Insertion professionnelle des Diplômés: Assistance, Atouts et Indicateur de Qualité*, organizat de **Agentia Universitară a Francofoniei** și **Universitatea de Științe Tehnice și Economice** din Budapesta.
- nov. 2010, Sibiu - participare la Sesiunea de formare în management universitar, Modulul: „Managementul resurselor și sustenabilitate”, Universitatea Lucian Blaga din Sibiu
- martie 2011, Pitești - participare la Seminarul de diseminare a rezultatelor studiului sociologic *„Absolvenții recentți de învățământ superior și integrarea lor pe piața muncii”*, PROIECT POSDRU nr.2/1.2./S/2, “DEZVOLTAREA UNUI SISTEM OPERAȚIONAL AL CALIFICĂRILOR DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR DIN ROMÂNIA”
- martie 2011, București - participare la *Conférence régionale sur l'enseignement du et en français en contexte universitaire, en Europe centrale et orientale*, organizată de AUF și ASE - București.
- mai 2011, Besançon - Franța - participare la **II^e FORUM MONDIAL DES CENTRES UNIVERSITAIRES DE LANGUES HERACLES - Hautes Etudes et Recherches pour les Apprentissages dans les Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur**, Besançon - Franța.
- iunie 2011, București - participare la conferința *Réunion de concertation avec les universités roumaines* - programul de burse Eugen Ionescu, organizată de AUF-BECO în colaborare cu Ministerul Afacerilor Externe, București ;
- octombrie 2011, Suceava - participare la conferința *Réunion de l'Assemblée générale de la Conférence des Recteurs des universités membres de l'AUF en Europe centrale et orientale (CONFRECO)*, organizată de AUF-BECO în colaborare cu Universitatea „Stefan cel Mare” din Suceava;
- februarie 2012, București - formare activitate proiect AUF *Ressources de recherche et de didactique universitaire (ResReDu)*. Denumire curs: « **La polysémie dans tous ses états** », expert formator: Georges Kleiber, profesor la Universitatea din Strasbourg;
- iunie 2012, București - formare de formatori în cadrul proiectului AUF *Ressources partagées pour l'insertion professionnelle des diplômés en Europe centrale et orientale ReParti-ECO*. Denumirea formării: « **Gestion des stages et leurs valorisations dans le projet professionnel des étudiants** ». Formator : Georges Michailenco, profesor la Universitatea Paris Sud ;
- septembrie 2012, Constanța - participare la Seminarul de didactică universitară SDU 2012 - **La polysémie dans tous ses états**, organizat în cadrul proiectului AUF **Ressources et recherche en didactique universitaire (ResReDu)**.

- Nov. 2015 (25-27), Constanța - formare științifică, domeniul Științele limbajului, *Journées Georges Kleiber - Nominale*,. Formatori: Georges Kleiber - Universitatea din Strasbourg; Céline Benninger, Universitatea din Strasbourg, Mathilde Salle, Universitatea din Caen, Anne Theisen, Universitatea din Strasbourg, Estelle Moline, Universitatea din Caen, Anca Velicu, Universitatea din București ;
- Mai 2016 (26-27), Institutul francez București - seminar AUF - CNR - Institut français - *Expertise et innovation en Francophonie*
- Nov.-dec. 2018, Université de Bourgogne, Centre Interlangues Texte - Image - Langage, stagiul de cercetare postdoctorală cu tema *Enjeux de l'enseignement et de la recherche universitaires en linguistique juridique face à la demande sociale : qualifications universitaires et métiers emplois*.

Anexa 2: Publicații

2a. Volume publicate (autor/coautor)

- *Le concept d'Agrammaticalité et la description du français*, Editura Universității din Pitești, 2007, ISBN : 978-973-690-662-6, (251 p.)
- *Langue française. Textes-Vocabulaire* (co-autor, Laura Cițu și Tiberiu Marcu), Editura Pygmalion, Pitești, 2000, ISBN : 973-98519-8-3, (130 p.)
- *Le français de spécialité – Jurisprudence des Cours administratives d'appel*, Editura Universității din Pitești, 2004, ISBN : 973-690-223-4, (141 p.)
- *Etudes de linguistique française*, Editura Universității din Pitești, 2004, ISBN : 973-690-241-2 (148 p.)

2b. Prefață volume colective sau individuale

- prefața volumului colectiv *Perspectives contemporaines sur le monde médiéval*, nr. 1. 2009, Editura Tiparg, ISSN 2067-8339

2c. Publicații în reviste/volume de specialitate

Articole publicate în volume ale unor manifestări internaționale:

- « Le Monastère d'Argeș - approche sémiotique » in *Limbe și comunicare – Expresie și sens*, Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului, editia a-IV, 1997, Editura Junimea, Iași, 1998, pp. 272-279, ISBN 973-37-0430-x
- « La faute comme objet de la théorie grammaticale » in *Language and Literature – European Landmarks of Identity / Limba și Literatura – Repere identitare în context european* - Actele celei de-a 3-a ediții a Conferinței internaționale a Facultății de Litere - Pitești, nov. 2005, Editura Universității din Pitești, 2005, pp.480-489, ISSN: 1843-1577
- « Le critère de CORRIGIBILITE et la modélisation de la langue » in *Language and Literature – European Landmarks of Identity / Limba și Literatura – Repere identitare în context european* - Actele celei de-a 4-a ediții a Conferinței internaționale a Facultății de Litere - Pitești, vol. II, Editura Universității din Pitești, 2006, pp. 359-366, ISBN: 973-690-572-1
- « Le langage juridique - enjeux pour la linguistique et la didactique » in *Language and Literature – European Landmarks of Identity / Limba și Literatura – Repere identitare în context european* - Actele celei de-a 5-a ediții a Conferinței internaționale a Facultății de Litere - Pitești, Editura Universității din Pitești, vol. II, 2007, pp. 241-245, ISSN: 1843-1577
- « Le discours sentencieux. **Maxime et adage** dans le langage du droit » in Actele Colocviului internațional *Perspective contemporane asupra lumii medievale*, Pitești, 4-6 decembrie 2009, pp. 299-303, ISSN : 2067-8339
- « Analyse de l'erreur et apprentissage du français sur objectifs spécifiques » in *Language and Literature – European Landmarks of Identity / Limba și Literatura – Repere identitare în context european* in - Actele celei de-a 8-a ediții a Conferinței internaționale a Facultății de Litere - Pitești, 2010, pp. 464-469, ISSN: 1843-1577
- « Structures verbales figurativo-discursives. Le cas de la litote » in *Les catégories verbales dans les langues romanes*, Actele Colocviului internațional, Sofia, Bulgaria, 25-27 fév. 2005, Editura CU Romanistika, 2010, pp. 150-166, ISBN : 978-954-354-003-7
- « Formes sapientiales et discours sentencieux. L'**adage** dans le langage législatif français, du droit coutumier au droit contemporain » in *Tendências atuais de la Filologia Românica*, 26^o Congrès Internacional de Linguística i Filologia Romàniques (organizat de *Societatea de Lingvistică Romanică*), Valencia, Spania, 2010 (text in extenso sub tipar), publicat în Casanova Herrero, Emili - Calvo Rigual, Cesáreo (eds.) (2013): *Actes del 26^o Congrès de Lingüística i Filologia Romàniques* (València, 6-11 de setembre de 2010). Berlin: W. de Gruyter. ; articol in extenso in *Actas del XXVI Congreso Internacional de Lingüística y de Filologia Románicas (Valencia, 2010)*, vol. V, pp. 391-403, Ed. W. de Gruyter, Berlin.

Articole publicate în reviste de specialitate:

- « Inférence et argumentativité dans la réplique à la question » in *Bulletin Științific – Seria Limbi și Literaturi Străine* Nr. 1/ 1997, Editura Universității din Pitești, pp. 24-29, ISSN : 1453-1143 ;
- « Principes de conversation dans la réponse / réplique à la question » in Supliment la Analele Universității « Dunărea de Jos » din Galați, fascicula XIII Limbă și Literatură, 1998, pp. 31-35, ISSN : 1221-4647 ;
- « La notion de 'faute' et la didactique du français » in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine aplicate*, Nr. 1 / 2002, pp. 21-26, ISSN: 1583-2236;
- « De la variation en français : l'emploi de 'ce qui' et 'ce que' avec des verbes impersonnels » in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine aplicate*, Nr. 1 / 2002, pp. 44-49, ISSN: 1583-2236;
- « Martin Riegel, Jean-Christophe Pellat, René Rioul, *Grammaire méthodique du français* » (recenzie) in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine aplicate*, Nr. 1 / 2002, pp. 93-94, ISSN: 1583-2236;

- « Pour un usage de l'astérisque en grammaire et en linguistique » in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine aplicate*, Nr. 2/ 2003, pp. 14-23, ISSN: 1583-2236;
- « Vincenzo Lo Cascio, *Gramatica argumentării* » (recenzie) in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine aplicate*, Nr. 2 / 2003, pp. 105-106, ISSN: 1583-2236;
- « Grammaire de la phrase impersonnelle - approche contrastive français-roumain » in *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 1 / 2004, ISSN: 1584-143X;
- « Grammaire de l'Injonction - approche contrastive français-roumain » in *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 1 / 2004, pp. 17-23, ISSN: 1584-143X;
- « Repères de l'analyse grammaticale et logique. Autour du nom - approche contrastive français - roumain » in *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 2 / 2004, pp. 9-17, ISSN: 1584-143X;
- « Les fonctions du nom. Architecture syntaxique et configuration sémantique - domaine français -roumain » in *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 2 / 2004, pp. 17-29, ISSN: 1584-143X;
- « Les niveaux de grammaticalité » in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine aplicate*, Nr. 3/ 2004, pp. 14-18, ISSN: 1583-2236;
- « Jeanine Courtillon, *Elaborer un cours de FLE* » (recenzie) in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine aplicate*, Nr. 3 / 2004, pp.11-112, ISSN: 1583-2236;
- « De l'analogie classique à l'acceptabilité - le parcours d'un concept » in *Annales Universitatis Apulensis – Series Philologica*, tom 2, Nr. 5/ 2004, pp. 151-157, ISSN: 1582-5523
- « Discours direct / Discours indirect en perspective contrastive. Domaine Français-Roumain » in *Annales Universitatis Apulensis – Series Philologica*, tom 2, Nr. 5/ 2004, pp. 227-233, ISSN: 1582-5523
- « Autres fonctions du nom en français et en roumain » in *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 3/ 2005, 17-24, ISSN: 1584-143X;
- « Simina Mastacan, *Discursul implicit al dreptului* » (recenzie) in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine Aplicate*, Nr. 4 / 2005, pp. 89-90, ISSN: 1583-2236;
- « Le jeu des exemples dans la théorie linguistique. Ferdinand Brunot » in *Annales Universitatis Apulensis – Series Philologica*, tom 1, Nr. 6 / 2005, pp. 155-161, ISSN: 1582-5523;
- « Les paramètres de l'intuition dans la recherche linguistique », in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine Aplicate*, Nr. 5 / 2006, pp. 43-52, ISSN: 1583-2236;
- « Anna Bochnakowa, *Le bon français de la fin du XX^e siècle. Chroniques du « Figaro » 1996-2000* » (recenzie) in *Revue Roumaine de Linguistique*, tome LI, no. 2, aprilie -iunie 2006;
- « Formes linguistiques, sens figuré et valeurs discursives. La logique affective de la litote », revista *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Romanice*, Nr. 1/ 2007 , pp. 5-18, ISSN : 1843-3979 ;
- « Proverbe et expression figée », revista *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Romanice*, Nr. 4/2008, pp. 113-117, ISSN : 1843-3979 ;
- « Dan Dobre, *Mécanismes déictiques dans le discours de la presse – le quotidien* » (compte-rendu), in *Identité et multiculturalisme*, Revue Roumaine d'Etudes Francophones No. 1 / 2009
- « Grammaire(s) du français » in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi străine aplicate*, No. 9/2010, pp. 116-121, ISSN: 1583-2236;
- «Didactica ariei curriculare Limbă și comunicare», in *Calitate în educație – o abordare pragmatică CALED 1*, (publicație cu finanțare Phare, proiect-Calitate în educație – CALED 1 și CALED 2), Editura Universității din Pitești, 2009, ISBN 978-973-0-06332-5, pp. 384-391.
- Sonia Berbinski, *Le français à travers la chanson – Le FLE en douceur*, Revue d'Etudes francophones no.5/ 2015 (recenzie).
- «Considérations sur l'analyse du/des discours institutionnel(s) », in *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine Aplicate*, nr. 14/2015 ;
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor - *automobil, autoturism, autovehicul, vehicul* A Linguistic Journey in the field of Auto Motive Engineering», Laura Cițu, Adina Matrozi, Silvia Boncescu, Adrian Clenci in revista *Ingineria automobilului*, nr. 46/martie 2018;
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor - *linguet/and pivot rocker arm/ langhetă*», Laura Cițu, Adina Matrozi, Adrian Clenci, Dinel Popa in revista *Ingineria automobilului*, nr. 48/2018;
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor - *carter semelle/badplate/semelă*», Laura Cițu, Adina Matrozi, Adrian Clenci in revista *Ingineria automobilului*, nr. 49/2018;
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor - *driv(e)ability - agrément de conduite - Fahrbarkeit - draivabilitate*», Laura Cițu, Adrian Clenci, Adina Matrozi, Silvia Boncescu, Ion Preda in rev. *Ingineria automobilului* nr. 53/ dec.2019;
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor/ A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering IV, *harshness*» Adina Matrozi, Laura Cițu, Adrian Clenci, Silvia Boncescu, Constantin Parlac, Ioan Teleaga in rev. *Ingineria automobilului*, nr.50 / martie 2019;
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor/ A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering VI - *șasiu* », Ion Preda, Adrian Clenci, Laura Cițu, Adina Matrozi, Silvia Boncescu in rev. *Ingineria automobilului*, Nr. 54/martie 2020;
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor/ A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering VII », Preda I., Clenci A., Tabacu Ș., Cițu L., Matrozi A, Boncescu S, in rev. *Ingineria Automobilului*, dec. 2020
- «Explorari lingvistice in ingineria autovehiculelor/ A Linguistic Journey in the Field of Automotive Engineering VIII - *concepție și proiectare* », Clenci A., Zaharia Ș., Cițu L., Matrozi A., Boncescu S., in rev. *Ingineria Automobilului* nr. 59, iunie 2021.

Anexa 3: Comunicări la colocvii, simpozioane, reuniuni de specialitate

- sept. 2007, **Congresul Internațional de Lingvistică și Filologie Romanică** (organizat de *Societatea de Lingvistică Romanică*), Innsbruck, Austria. Tema comunicării: *Approche sémantique des proverbes métaphoriques roumains*, rezumat in volum, p. 481, ISBN: 978-902571-15-1
- septembrie 2009, **Séminaire de didactique universitaire** - Universitatea Ovidius din Constanța. Tema comunicării: *Particularités de la relation intersubjective dans le discours juridique normatif. La question du destinataire*.
- iunie 2010, Universitatea din Bacău – participare la *Adunarea generală a Asociației Române a Departamentelor universitare francofone*. Tema intervenției: „Statutul legal și modalitățile de normare a cursului practic de limbă străină în învățământul universitar românesc”.
- sept. 2010, Valencia, 26^e Congrès International de Linguistica i Filologia Romàniques (organizat de *Societatea de Lingvistică Romanică*). Tema comunicării: *Formes sapientiales et discours sentencieux. L'adage dans le langage législatif français, du droit coutumier au droit contemporain*, rezumat in vol. *Tendências actuais de la Filologia Romanica*, Ed. Generalitat Valenciana, Valencia, Spania, 2010, pp. 508-510, ISBN: 978-84-482-3926-8
- oct. 2010, Budapesta - participare la *Séminaire sur l'insertion professionnelle des Diplômés: Assistance, Atouts et Indicateur de Qualité*, organizat de **Agenția Universitară a Francofoniei și Universitatea de Științe Tehnice și Economice** din Budapesta. Tema intervenției: „Création d'un réseau régional francophone de partenariat universités/ entreprises”, atelier 3 *Valorisation du français dans le monde de l'entreprise de la région Europe centrale et orientale*.
- mai 2011, Besançon - Franța - participare la **II^e FORUM MONDIAL DES CENTRES UNIVERSITAIRES DE LANGUES HERACLES - Hautes Etudes et Recherches pour les Apprentissages dans les Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur**, Besançon - Franța. Tema intervenției: „Mission, objectifs spécifiques et publics cible des centres de langues modernes en Roumanie”, secțiunea *Les centres de langues dans le paysage éducatif et professionnel local (collectivités territoriales, rectorats, entreprises, tissus associatifs, entités culturelles*.
- iunie 2011, Cluj-Napoca - participare la Congresul international ANLEA - AILEA (Asociația internațională a Limbilor Moderne Aplicate), Universitatea Babeș - Bolyai. Tema intervenției - „La candidature à l'AILEA de l'Université de Pitești” - prezentarea programului de studii de licență Limbi Moderne Aplicate în vederea aderării la Asociația Internațională a Limbilor Moderne Aplicate, cu sediul în Franța.

Anexa 4: Alte activități de cercetare

5a. Director/coordonator de programe de cercetare

Proiecte de cercetare și educațional:

- «*La traduction spécialisée, domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire* (TradSpe)», 2011-2013; finanțator: Agenția Universitară a Francofoniei; promotor - Universitatea din Craiova; responsabil științific din partea Universității din Pitești (instituție parteneră);
- «*Ressources et recherche en didactique universitaire* (ResReDu) » 2011-2013; finanțator: Agenția Universitară a Francofoniei; promotor - Universitatea din Constanța; responsabil științific din partea Universității din Pitești (instituție parteneră);
- «*Ressources partagées pour l'insertion professionnelle des diplômés en Europe centrale et orientale* (REPARTI-ECO)» 2011-2013; finanțator: Agenția Universitară a Francofoniei; promotor - Universitatea din Craiova; co-responsabil științific din partea Universității din Pitești (instituție parteneră).
- «*Assurance qualité en formation initiale: le parcours éducatif Langues Modernes Appliquées, des aptitudes naturelles aux compétences professionnelles accrues* (AQUILMA) » 2014-2017 ; responsabil de proiect.

5b. Membră în comitete științifice internaționale și naționale

- Comitetul științific al conferinței anuale a Facultății de Litere a Universității din Pitești - *Repere identitare în context european* ;
- Comitetul științific al conferinței *Perspective contemporane asupra lumii medievale* (edițiile 2009 și 2010), Facultatea de Litere, Universitatea din Pitești;
- Comitet științific al colocviului internațional *Langage(s) et traduction. In memoriam Mariana TUIȚESCU*, 9-10 iunie 2011, Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi străine;
- Comitet științific al colocviului internațional *La traduction spécialisée : fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle*, 4-6 iunie 2012, Universitatea din Craiova.

- Comitet științific al reuniunii *Atelier international de réflexion sur les Pratiques professionnelles et méthodes didactiques du domaine de l'enseignement/ apprentissage de la traduction spécialisée* organizat în cadrul proiectului de cercetare **TradSpe** ; 17-19 iunie 2012, Universitatea Babes-Bolyai, Cluj-Napoca ;
- Comitet științific colocviul internațional **Langage(s), Discours et Traduction – 5^e édition - Qui ne dit mot consent/ Qui trop s'excuse s'accuse**, 9-11 iulie 2019, Universitatea din București ;
- Comitet științific colocviul internațional **Langage(s), Discours et Traduction – 6^e édition – La justesse de(s) lang(u)age(s), le langage de la justice**, 29-30 noiembrie 2021, Universitatea din București.

5c. Membru în comitete de lectură

- Comitetul de lectură al volumului conferinței *Repere identitare în context european* (publicație acreditată CNCIS) și al volumului conferinței *Perspective contemporane asupra lumii medievale*.

Anexa 5: Coordonare de activități editoriale oficiale

- Director al publicațiilor *Studii de gramatică contrastivă* și *Studii și cercetări filologice – Seria Limbi Străine Aplicate* (clasificate CNCIS în categoria B+ în 2010 și 2011 și în categoria C, respectiv B, în 2012-2016).